الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي **دورة: 2022**
الشعبة: لغات أجنبية

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية **المدة: 03 سا و30 د**

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Les chefs de la révolution avaient pris conscience de la nécessité de mener la lutte sur tous les fronts, ceux du théâtre et de la chanson, du cinéma, des arts plastiques[1], de la littérature et de la poésie. […]

Les pièces de théâtre écrites et présentées dans plusieurs pays entre 1954 et 1962 ainsi que les chants patriotiques, à l'instar de l'hymne national « Qassaman » écrit par Moufdi Zakaria du fond de sa cellule, « A yemma azizen ur tsru »[2] de Farid Ali ou « Qalbi ya bladi la yensak » d'El Hadi Radjeb, ont suscité l'adhésion de l'opinion internationale à la cause algérienne. […]

L'image et le son ont également été mis à contribution pour répercuter la détermination du peuple algérien et disqualifier la propagande mensongère de l'occupant français. C'est ainsi que le monde entier prendra connaissance des atrocités de l'armée coloniale. Les dirigeants de la révolution avaient alors chargé, en 1955, le cinéaste Djamel Chandarli de plaider la cause nationale à l'étranger.

[…] Militants convaincus et créatifs, les artistes peintres algériens ont porté la révolution algérienne en faisant retentir ses échos notamment à Paris. En 1957, Mohamed Issiakhem peint une toile dédiée à tous ces jeunes algériens morts à « la ligne Maurice »[3].

Au début des années 1950, Mouloud Mammeri fait parler le peuple algérien dans ses ouvrages permettant aux siens de dévoiler leur sensibilité d'autochtones, leur condition et surtout leur passion pour leur patrie. Dans « La grande maison » (1952) et « L'incendie » (1954), Mohamed Dib permet de projeter la condition de la population pour mieux prendre conscience d'un éventuel passage à l'action.

De son côté, Mouloud Feraoun fait part au lecteur des souffrances des siens en se racontant dans « Le fils du pauvre » (1950) alors que Kateb Yacine représente l'Algérie consciente et militante dans son fameux roman « Nedjma » en 1956. En 1958, sort « La Question » d'Henri Alleg, ouvrage dénonçant la torture en Algérie sous le joug colonial. […]

Les artistes algériens ont su ainsi mettre en valeur le génie populaire dans l'expression de sa volonté à en découdre[4] avec le colonialisme français, contribuant à inscrire l'autodétermination de l'Algérie à l'ordre du jour des Nations unies.

D'après **Nour CHERKIT**, ***Algérie Presse Service*** **(APS)**, 29 Octobre 2021

1. ***Les arts plastiques*** *: arts liés à la peinture et au dessin.*
2. ***« A yemma azizen ur tsru »*** *: chanson en Tamazight qui veut dire : « Chère maman ne pleure pas ».*
3. ***« La ligne Maurice »*** *: réseau électrifié construit le long de la frontière algéro-tunisienne.*
4. ***En découdre*** *: se battre.*

QUESTIONS

I. Compréhension de l'écrit : (12 points)

1. Dans ce texte, **l'idée principale est** :
- la contribution des hommes de culture à l'internationalisation de la révolution algérienne.
- la contribution du personnel de santé à la révolution algérienne.
- la contribution des étudiants à la révolution algérienne.

Recopiez la bonne réponse.

2. Dans ce texte**, que signifie** l'expression suivante **:** *«…plaider la cause nationale à l'étranger »* ?

3. Lisez les propositions ci-dessous puis **répondez** par **« vrai »** ou **« faux »** :
- **a.** Les comédiens et les chanteurs ont gagné le soutien et la sympathie de l'opinion mondiale.
- **b.** Les cinéastes de l'époque ont manqué d'engagement contre la propagande coloniale.
- **c.** Les écrivains ont publié des ouvrages qui ont fait connaître la cause algérienne.
- **d.** Les peintres ont représenté la lutte armée dans leurs œuvres artistiques.

4. *répercuter la détermination du peuple algérien – l'image et le son – disqualifier la propagande mensongère de l'occupant français – les chants patriotiques – mieux prendre conscience d'un éventuel passage à l'action – les pièces de théâtre.*

Classez les expressions ci-dessus selon qu'elles renvoient aux :
- Moyens utilisés : ……
- Buts recherchés : …….

5. Relevez, dans le texte, le ou les nom(s) d'artiste(s) associé(s) à chacun des domaines artistiques suivants **: Poésie / Chanson / Cinéma / Peinture / Littérature.**

6. Dans le texte, quels sont **les mots et expressions** qui renvoient aux deux parties en conflit ? **Relevez-en trois (03)** pour chaque camp.
- Partie algérienne : …… / …… / ……
- Partie française : …… / …… / ……

7. Citez pour chacun des ouvrages ci-dessous **la date de parution** qui lui correspond :

Nedjma – Le fils du pauvre – La Question – La grande maison

8. Dans ce texte, **l'intention** de l'auteur est :
- de dénoncer le rôle de certains artistes pendant la période coloniale.
- de mettre en valeur le rôle des artistes dans la lutte anticoloniale.
- d'inciter les artistes à prendre les armes.

Recopiez la bonne réponse.

9. De nombreux étrangers comme le Français Henri Alleg ont soutenu la cause algérienne. Et vous, pour quelle(s) raison(s) soutiendriez-vous le combat d'un autre peuple ? **Répondez** en deux à trois lignes.

II. Production écrite : (08 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix :

1. Vous voulez faire connaître aux camarades de votre lycée le rôle des artistes algériens dans la lutte pour l'indépendance. **Faites le compte rendu critique de ce texte. (120 mots environ)**

2. Le Ministère de l'éducation vient de créer une nouvelle filière « Art » dans le cycle secondaire. Vous voulez convaincre les collégiens de votre quartier d'opter pour cette nouvelle branche. **Rédigez un texte** dans lequel vous donnerez des arguments et des exemples pour inciter ces collégiens à choisir cette filière.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

Dans le monde, les dépenses militaires croissent constamment. C'est dans les pays sous-développés que ces dépenses augmentent le plus vite et privent ainsi les populations de ressources importantes. Cet argent pourrait être employé de façon beaucoup plus utile.

Les Etats-Unis et la Russie pourraient mettre chacun 50 milliards de dollars par année dans un programme de développement des pays du Tiers-monde, au lieu de continuer à augmenter leur arsenal[1] pour se détruire l'un l'autre. Les investissements qui seront consentis dans ce programme devraient être orientés en priorité vers le développement humain.

- La croissance du chômage de longue durée, dans les pays pauvres, a des effets psychologiques importants sur la société. Quelques programmes de développement exemplaires dans les bidonvilles ou dans des villes champignons[2] pourraient stimuler les actions publiques ailleurs.
- La faim est l'ennemi auquel doivent faire face des centaines de millions de personnes partout dans le monde. Les enfants en sont surtout les victimes. Ceux qui survivent à la malnutrition de l'enfance sont mentalement et physiquement handicapés. Des vitamines et des minéraux devraient être fournis pour fortifier les aliments de base.
- Dans les régions rurales du Tiers-monde, la majorité des gens n'a pas encore accès à des services de santé même élémentaires. Un gigantesque programme de formation de médecins et d'auxiliaires médicaux ainsi que la mise sur pied d'un réseau de petits postes de santé sont essentiels.
- L'agriculture de subsistance occupe une large partie de la main-d'œuvre dans le Tiers-monde et elle doit être développée si on veut en finir avec la faim. Les femmes, qui sont déjà les plus grandes productrices dans plusieurs régions, doivent être incluses dans la planification et l'assistance nécessaire pour développer de petites fermes familiales.
- L'eau insalubre[3] et les installations sanitaires inexistantes ou inadéquates sont responsables des trois quarts des maladies dans les pays pauvres. De meilleures sources d'alimentation en eau et des systèmes d'égouts pourraient réduire rapidement l'incidence de maladies comme la diarrhée infantile, et permettre une augmentation de l'espérance de vie. […]

En définitive, l'important n'est pas de savoir par où débuter, mais de commencer au plus tôt. Nous possédons aujourd'hui la technologie, l'expertise et les ressources pour solutionner la plupart des grands problèmes qui affectent encore l'humanité. […] Il ne manque que la volonté d'agir en prenant de l'argent consacré à la mort et en l'investissant dans la vie.

Serge MONGEAU, ***Parce que la paix n'est pas une utopie***,
Éd. HIKMA, 2012, (pp. 42–46)

1. ***Arsenal :*** *tous les équipements militaires, armes et munitions d'un pays.*
2. ***Villes champignons :*** *villes qui se développent d'une manière anarchique.*
3. ***Insalubre :*** *qui est impropre à la consommation, contaminée, souillée.*

QUESTIONS

I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (12 points)

1. Dans le texte, **l'idée principale est** :

- la diminution des dépenses militaires nuit au développement humain.
- la diminution des dépenses militaires freine le développement humain.
- la diminution des dépenses militaires renforce le développement humain.

Recopiez la bonne réponse.

2. *« l'important n'est pas de savoir par où débuter, mais de commencer au plus tôt. »*
La phrase ci-dessus **signifie** :
- qu'il est trop tard pour agir.
- qu'il est trop tôt pour agir.
- qu'il faut agir le plus vite possible.

Recopiez la bonne réponse.

3. Lisez les propositions ci-dessous puis **répondez** par « **vrai** » ou « **faux** » :
- **a.** La croissance des budgets de l'armement se fait au détriment des besoins de la société.
- **b.** Une partie des budgets militaires devrait être consacrée au développement humain.
- **c.** Actuellement, les pays pauvres orientent leurs ressources vers le développement humain.
- **d.** Le programme de développement proposé donne la priorité à cinq grandes propositions.
- **e.** Aujourd'hui, les budgets militaires ne cessent de diminuer partout dans le monde.
- **f.** Les femmes doivent être aidées pour créer de petites exploitations agricoles.

4. **Relevez,** dans le texte, **les trois (3) moyens** dont dispose l'humanité pour affronter les difficultés auxquelles elle fait face aujourd'hui.

5. *eau insalubre – formation de médecins – installations sanitaires inexistantes ou inadéquates – alimentation en eau potable – la faim – développement de petites fermes familiales – chômage de longue durée – création d'un réseau de petits postes de santé – la malnutrition – programmes de développement exemplaires dans les bidonvilles.*
Classez les mots et expressions ci-dessus selon qu'ils renvoient aux :
- Problèmes : ……
- Solutions : …….

6. **Relevez** dans le texte **quatre (4)** mots ou expressions qui renvoient à « ***Finances*** ».

7. Dans les extraits ci-dessous, **à qui** ou **à quoi** renvoie chacun des mots suivants ?
« **Cet argent** » - « **Ceux** » - « **elle** » - « **Nous** »
- « ***Cet argent*** *pourrait être employé…* » (1er paragraphe)
- « ***Ceux*** *qui survivent à la malnutrition de l'enfance…* » (4ème paragraphe)
- « *…**elle** doit être développée…* » (6ème paragraphe)
- « ***Nous*** *possédons aujourd'hui…* » (8ème paragraphe)

8. Dans ce texte **l'intention** de l'auteur est :
- de dénoncer la course à l'armement et de sensibiliser au développement humain.
- de convaincre de la nécessité d'avoir des armées puissantes.
- d'inviter les états à encourager l'industrialisation.

9. « *La croissance du chômage de longue durée dans les pays pauvres …* »
Donnez, en deux à trois lignes, deux solutions au problème du chômage dans notre pays.

II. <u>Production écrite</u> : (08 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix :

1. Le texte que vous venez de lire vous a intéressé. Vous voulez informer vos camarades de son contenu. **Faites-en le compte rendu critique (130 mots environ)**. Vous le publiez dans le journal en ligne de votre lycée.

2. Vous participez à un forum de discussion contre les conflits armés qui déchirent certains pays du monde. Rédigez un texte dans lequel vous donnez votre point de vue que vous justifiez avec des arguments et des exemples tirés de l'actualité.

انتهى الموضوع الثاني

العلامة مجموع	العلامة مجزأة	عناصر الإجابة Sujet 1

I. Compréhension de l'écrit : (12 points)

01 01 **1.** L'idée principale : la contribution des hommes de culture à l'internationalisation de la révolution algérienne

0.5 0.5 **2.** L'expression signifie : faire connaitre, défendre et/ou soutenir la juste révolution (la cause) algérienne au niveau international / susciter l'adhésion de l'opinion internationale / internationaliser la cause algérienne.

01 0.25x4 **3. a** : Vrai / **b** : Faux / **c** : Vrai / **d** : Vrai

4.

Moyens utilisés	image et son / chants patriotiques / pièces de théâtre
Buts recherchés	Répercuter la détermination du peuple algérien / Disqualifier la propagande mensongère de l'occupant français / Mieux comprendre un éventuel passage à l'action

1.5 0.25x6

5.

Poésie	Chanson	Cinéma	Peinture	Littérature
Moufdi Zakaria	Farid Ali El Hadi Radjeb	Djamel Chandarli	Mohamed Issiakhem	Mouloud Mammeri Kateb Yacine Mouloud Feraoun Mohamed Dib Henri Alleg

2.5 0.25x10

6.

Partie algérienne	Les chefs de la révolution / Le peuple algérien / Population / Militants / Les artistes peintres algériens / Les artistes algériens / Autochtones / Les dirigeants de la révolution / Les jeunes algériens). (Accepter aussi : génie populaire / siens)
Partie française	L'occupant français / L'armée coloniale / Le colonialisme français / (Accepter aussi : joug colonial)

1.5 0.25x6

***Noter trois réponses pour chacune des parties en conflit.**
***La question vise à relever les agents en conflit et non les moyens utilisés.**

01 0.25x4 **7.** Nedjma: 1956 / Le fils du pauvre: 1950 / La Question: 1958 / La grande maison: 1952

01 01 **8.** L'intention : mettre en valeur le rôle des artistes dans la lutte anticoloniale.

9. Critères d'évaluation :

- Respect de la consigne (emploi du « je », d'un verbe d'opinion et respect du nombre de lignes)
- Pertinence des idées (exemple de combat et de raisons de soutien)
- Cohérence.
- Correction de la langue

02 0.5x4

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		II.<u>Production écrite</u> : (08 points)
		<u>Sujet 1</u> : Compte rendu critique
		1. Organisation de la production :
	0.5	- Présentation du texte (mise en page, lisibilité).
		- Cohérence du texte.
3	0.25x4	• Progression des informations. • Absence de répétitions. • Absence de contresens. • Emploi de connecteurs.
	0.5x3	- Structure adéquate (accroche, condensation, critique).
		2. Planification de la production
	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	01	- Critique (originalité et pertinence des idées).
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	01	- Correction des phrases au plan syntaxique.
	0.5	- Emploi d'un lexique approprié à la thématique.
3	0.5	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation.
	0.5	- Emploi correct des temps et des modes.
	0.5	- Orthographe (pas plus de 10 erreurs).
		Remarque : La longueur du compte rendu critique peut dépasser les 120 mots exigés.
		<u>Sujet 2</u> : Production libre
		1. Organisation de la production :
	0.5	- Présentation du texte (mise en page, lisibilité).
		- Cohérence du texte.
3	0.25x4	• Progression des informations. • Absence de répétitions. • Absence de contresens. • Emploi de connecteurs.
	0.5x3	- Structure adéquate (introduction, développement, conclusion).
		2. Planification de la production
	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne.
2	01	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées).
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	01	- Correction des phrases au plan syntaxique.
	0.5	- Emploi d'un lexique approprié à la thématique.
3	0.5	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation.
	0.5	- Emploi correct des temps et des modes.
	0.5	- Orthographe (pas plus de10 erreurs).
		Remarque : ne pas pénaliser le candidat qui lance un appel pour conclure son texte

العلامة		عناصر الإجابة Sujet 2
مجموع	مجزأة	
		I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (12 points)
01	01	**1.** L'idée principale : la diminution des dépenses militaires renforce le développement humain.
0.5	0.5	**2.** Il faut agir le plus vite possible
01.5	0.25x6	**3.** **a** : Vrai / **b** : Vrai / **c** : Faux / **d** : Vrai / **e** : Faux / **f** : Vrai
01.5	0.5x3	**4.** les trois moyens : la technologie – l'expertise – les ressources
02.5	0.25x10	**5.** Problèmes : eau insalubre – installations sanitaires inexistantes ou inadéquates – la faim – le chômage de longue durée – la malnutrition Solutions : formation de médecins et d'infirmiers – alimentation en eau potable – développement de petites fermes familiales – création d'un réseau de petits postes de santé – programmes de développement dans les bidonvilles
01	0.25x4	**6.** Finances : dépenses (militaires) – ressources – argent – (50) milliards de dollars – investissements. **<u>Accepter</u>** : programmes de développement / argent consacré à la mort (et en l'investissant dans la vie) ***Noter quatre (04) réponses**
01	0.25x4	**7.** « Cet argent » : les dépenses militaires / (accepter aussi : ces dépenses) « Ceux » : les enfants « Elle » : l'agriculture de subsistance / (accepter aussi : l'agriculture) « Nous » : l'auteur + l'humanité ou les êtres humains / [accepter aussi : l'auteur + les pays (développés ou sous-développés)]
01	01	**8.** L'intention : dénoncer la course à l'armement et sensibiliser au développement humain
02	0.5x4	**9. Critères d'évaluation :** - Respect de la consigne (l'indice de présence du scripteur n'est pas obligatoire dans ce cas). - Pertinence des idées (proposition personnelle de deux solutions). - Cohérence. - Correction de la langue

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		II. <u>Production écrite</u> : (08 points)
		<u>Sujet 1</u> : Compte rendu critique
		1. Organisation de la production :
	0.5	- Présentation du texte (mise en page, lisibilité).
		- Cohérence du texte.
3		• Progression des informations.
	0.25x4	• Absence de répétitions.
		• Absence de contresens.
		• Emploi de connecteurs.
	0.5x3	- Structure adéquate (accroche, condensation, critique).
		2. Planification de la production
2	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
	01	- Critique (originalité et pertinence des idées).
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	01	- Correction des phrases au plan syntaxique.
	0.5	- Emploi d'un lexique approprié à la thématique.
3	0.5	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation.
	0.5	- Emploi correct des temps et des modes.
	0.5	- Orthographe (pas plus de 10 erreurs).
		Remarque : La longueur du compte rendu critique peut dépasser les 130 mots exigés.
		<u>Sujet 2</u> : Production libre
		1. Organisation de la production :
	0.5	- Présentation du texte (mise en page, lisibilité).
		- Cohérence du texte.
3		• Progression des informations.
	0.25x4	• Absence de répétitions.
		• Absence de contresens.
		• Emploi de connecteurs.
	0.5x3	- Structure adéquate (introduction, développement, conclusion).
		2. Planification de la production
2	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne.
	01	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées).
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	01	- Correction des phrases au plan syntaxique.
	0.5	- Emploi d'un lexique approprié à la thématique.
3	0.5	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation.
	0.5	- Emploi correct des temps et des modes.
	0.5	- Orthographe (pas plus de10 erreurs).